**Приложение №8 / Appendix No. 8**

**Форма самосертификации для клиентов – юридических лиц, не являющихся кредитными организациями**

**/ Formulario de autocertificación para clientes - personas jurídicas, que no son instituciones de crédito**

*В случае отказа Клиента от предоставления данной формы в установленные законом сроки и/или не предоставления согласия на передачу информации уполномоченным органам Российской Федерации, Налоговой Службе США, Банк в праве применять меры в соответствии с 173-ФЗ. Контактный телефон сотрудника Банка – ответственного за FATCA указан на официальном сайте кредитной организации* [*http://www.evrofinance.ru/ru/our-company/page97/page972 /*](http://www.evrofinance.ru/ru/our-company/page97/page972%20/)

*/ Si el cliente se niega a presentar este formulario dentro del plazo legalmente establecido, y / o no da su consentimiento para*

*transmisión de la información por parte del organismo autorizado de la Federación de Rusia al Servicio de Impuestos de los E.E.U.U., el Banco tendrá derecho a tomar medidas de acuerdo con la Ley Federal 173-ФЗ. Teléfono de contacto del empleado del Banco - responsable FATCA, está indicado en el sitio de la institución de crédito [http://www.evrofinance.ru/ru/our-company/page97/page972 /](http://www.evrofinance.ru/ru/our-company/page97/page972/)*

Уважаемый Клиент / Estimado cliente

В данной форме необходимо заполнить все пункты по порядку, если только в комментариях к пунктам не указано иное. / Usted debe llenar todas las partidas del formulario una por una, salvo los comentarios a las partidas indiquen diferente.

|  |  |
| --- | --- |
| Наименование организации / Razón social de la entidad: |       |
| ИНН/КИО / Número de identificación fiscal/Código de entidad extranjera |       |
| **Адрес** регистрации / Registered **address**:Почтовый индекс, Страна, область (республика, край), район, населенный пункт (город, село и т.п.), улица, дом, корпус (строение), офис/ **Dirección** de registro: Código postal, País, Provincia(República, Región), Distrito, Poblado (ciudad, aldea, etc.), Calle, Edificio, Nave (Edificación), Oficina |       |

**ЧАСТЬ 1: ВИД ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ / PARTE 1: TIPO DE ACTIVIDAD DE LA ENTIDAD**

|  |
| --- |
| 1. Укажите, имеет ли Ваша организация лицензию (или разрешение) на осуществление какого-либо из следующих видов деятельности / Indique, si su entidad tiene licencia (o permiso) para realizar alguno de los siguientes tipos de actividades:[ ]  депозитарная деятельность / actividad de depositario[ ]  деятельность специализированного депозитария / actividad de depositario especializado[ ]  брокерская деятельность / actividad de corretaje[ ]  управление ценными бумагами / gestión de valores[ ]  управление инвестиционными фондами, паевыми инвестиционными фондами и негосударственными пенсионными фондами / gestión de fondos de inversión,fondos mutualistas de inversión y fondos de pensiones no estatales[ ]  негосударственный пенсионный фонд / fondo de pensiones no estatal[ ]  страхование жизни / seguro de vida[ ]  клиринговая деятельность / actividad de compensación[ ]  дилерская деятельность / actividad intermediaria[ ]  нет ни одной из указанных лицензий / no tiene ninguna de las licencias mencionadas2. При наличии хотя бы 1 из лицензий, приведенных в Вопросе 1, укажите, осуществляет ли Ваша организация деятельность в соответствии с выданной лицензией / En caso de poseer por lo menos una de las licencias, mencionadas en la cuestión 1, indique, si su entidad lleva a cabo actividades de acuerdo con la licencia expedida:[ ]  Да, организация осуществляет деятельность в соответствии с выданной лицензией/ Sí, la entidad lleva a cabo actividades de acuerdo con la licencia expedida[ ]  Нет, организация не осуществляет деятельность в соответствии с выданной лицензией/ No, la entidad no lleva a cabo actividades de acuerdo con la licencia expedidaПерейдите к вопросу 3 / Pase a la cuestión 3. |
| 3. Является ли Ваша организация финансовым институтом для целей FATCA?/ ¿Es su entidad institución financiera para fines de FATCA?Внимательно ознакомьтесь с описанием организаций, которые относятся к категории финансового института для целей FATCA в Приложении к настоящей форме. Если у Вас возникнут вопросы, связанные с классификацией Вашей организации, пожалуйста, обратитесь в юридическую службу Вашей организации./ ¿Es su entidad institución financiera para fines de FATCA?Lea con atención la descripción de las entidades, que se clasifican como una institución financiera para fines de FATCA en el Apéndice de este formulario. Si tiene cualquier duda relacionada con la clasificación de su entidad, por favor póngase en contacto con el departamento jurídico de su entidad.[ ]  **НЕТ / NO**[ ]  **ДА / Sí:** |

|  |
| --- |
| Укажите вид финансового института / Indique tipo de institución financiera:[ ]  Банковская организация (в том числе микрофинансовая организация)/ Entidad bancaria (depository institution) (incluyendo las entidades de microfinanciación (microfinance institution))[ ]  Депозитарная организация (в том числе организации, осуществляющие/Entidad depositaria (custodial institution) (incluyendo las entidades que llevan a cabo[ ]  Клиринговую и дилерскую деятельность / actividades de compensación e intermediarias)[ ]  Инвестиционная компания / Compañía de inversión[ ]  Холдинговая компания / Compañía controladora de una agrupación[ ]  Казначейская компания / Tesorería[ ] Страховая компания / Compañía aseguradora Если ответ на вопрос «НЕТ», перейдите к ЧАСТИ 3 данной формы / Si la respuesta es negativa, pase a la PARTE 3 del presente formulario.Если ответ на вопрос «ДА», перейдите к ЧАСТИ 2 данной формы / Si la respuesta es afirmativa, pase a la PARTE 2 del presente formulario. |

**ЧАСТЬ 2: ФИНАНСОВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ / PARTE 2: ACTIVIDADES FINANCIERAS**

|  |
| --- |
| 1. Укажите, есть ли у Вашей организации Global Intermediary Identification Number (GIIN) для целей FATCA/ Indique, si su entidad posee Número de Identificación de Intermediario Global (Global Intermediary Identification Number (GIIN)) para fines de FATCA:[ ]  **Да / Sí**Укажите номер GIIN[[1]](#footnote-1) / Indique número GIIN       \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Укажите статус организации для целей FATCA / Indique el estatus de la entidad para los fines de FATCA:1.[ ]  Участвующий финансовый институт[[2]](#footnote-2) без МС[[3]](#footnote-3) / Institución Financiera Participante no cubierta por un AIG;2.[ ]  Финансовый институт, предоставляющий информацию в соответствии с МС М1 / Institución Financiera, que reporta conforme un AIG modelo 1;3.[ ]  Финансовый институт, предоставляющий информацию в соответствии с МС М2 / Institución Financiera, que reporta conforme un AIG modelo 2;4.[ ]  Регистрируемый условно участвующий финансовый институт / Institución Financiera considerada en cumplimiento;5.□ Спонсируемый финансовый институт / Institución Financiera Patrocinada.Укажите наименование организации на английском языке, указанное в регистрационной форме по FATCA/ Indique la razón social de la entidad en inglés, especificado en el formulario de registro para FATCA:     \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Для cпонсируемых ФИ укажите наименование организации-спонсора на английском языке, указанное в регистрационной форме по FATCA / Para las Instituciones Financieras Patrocinadas indique razón social de la entidad patrocinadora en inglés, especificado en el formulario de registro para FATCA:     \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Укажите данные ответственного сотрудника по FATCA (Responsible officer), и контактные лица (Point of Contacts)/ Indique datos del funcionario para FATCA y persona de contacto:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ФИО / Apellido, nombre, patronìmico | Должность / Cargo | Номера контактных телефонов и факсов / Números de teléfonos y faxes de contacto | Адрес электронной почты / Dirección del correo electrónico |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

 |
| [ ]  **Нет / No**, укажите причину / especifique la razón:6.[ ]  Организация не участвует в FATCA / Entidad no participa en FATCA7.[ ]  Организация является ФИ с ограниченным статусом до 1 января 2016 года / Entidad es Institución Financiera con estatus limitado hasta el 1ro de enero de 20168.[ ]  Организация является ФИ и освобождена от требований FATCA / Entidad es Institución Financiera y está exenta de los requerimientos de FATCA9.[ ]  Организация является ФИ и зарегистрирована, GIIN был запрошен и будет предоставлен Банку Еврофинанс Моснарбанк (АО) в течении 90 дней / Entidad es Institución Financiera y ha sido registrada, el GIIN ha sido solicitado y será concedido al Evrofinance Mosnarbank dentro de 90 días10.[ ]  Организация является ФИ-резидентом США / Entidad es Institución Financiera residente de los E.E.U.U11.[ ]  Организация является сертифицированным условно участвующим ФИ, укажите вид / Entidad es Institución Financiera Participante, Considerada en Cumplimiento Certificada, especifique el tipo:[ ]  Нерегистрирующийся локальный банк / Banco Local No Registrante[ ]  Финансовый институт с низкостоимостными счетами / Institución Financiera con solamente Cuentas de Bajo Valor[ ]  Компания с ограниченным сроком существования, созданная в рамках долгового финансирования / Compañía de Inversión en Deuda de Vida Limitada[ ]  Инвестиционный консультант и управляющий / Asesor de Inversión y Administrador de InversiónПерейдите к ЧАСТИ 5 данной формы / Pase a la PARTE 5 del presente formulario |
| [ ]  Спонсируемая, принадлежащая узкому кругу лиц, инвестиционная компания / Compañía de Inversión Patrocinado de Control\* Укажите номер GIIN спонсора / Indique el número GIIN de patrocinador:      \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\* Укажите наименование организации-спонсора на английском языке, указанное в регистрационной форме по FATCA / Indique la razón social de la entidad en inglés, especificado en el formulario de registro para FATCA     \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

**ЧАСТЬ 3: ПРИЗНАКИ США / PARTE 3: CRITERIOS DE LOS E.E.U.U.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Является ли страной регистрации/учреждения Вашей организации территория США? / ¿Es territorio de los E.E.U.U. país de registro/ constitución de su entidad?Если ответ на вопрос 1 «Нет», перейдите к ЧАСТИ 4 формы / Si la respuesta a la cuestión 1 es negativa, pase a la PARTE 4 del formulario.Если ответ на вопрос 1 «Да», ответьте на вопрос 2 ниже / Si la respuesta a la cuestión 1 es afirmativa, responda la cuestión 2 abajo: | [ ]  Да / Sí [ ]  Нет / No |
| 2. Укажите, относится ли Ваша организация к категории юридических лиц, исключенных из состава специально указанных налоговых резидентов США (Перечень приведен в Приложении)? / Indique, si su entidad pertenece a la categoría de personas jurídicas, excluidas de los residentes fiscales especificados estadounidenses (Relación de los mismos está en el Anexo)? | [ ]  Да, организация исключена из состава специально указанных налоговых резидентов США (укажите категорию) / Sí, la entidad ha sido excluida de los residentes fiscales especificados estadounidenses (indique la categoría):     \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_[ ]  Нет, организация не исключена из состава специально указанных налоговых резидентов США / No, la entidad no ha sido excluida de los residentes fiscales especificados estadounidenses.Название организации на английском языке/ Razón social de la empresa en inglés     \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Укажите EIN[[4]](#footnote-4) организации / Indique EIN de la entidad      \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Перейдите к ЧАСТИ 5 формы / Pase a la PARTE 5 del formulario |

|  |
| --- |
| **ЧАСТЬ 4. ПРОЧЕЕ / PARTE 4. OTROS**1. Укажите вид Вашей организации / Indique el tipo de su entidad.Внимательно ознакомьтесь с описанием видов организаций в Приложении. Если у Вас возникнут вопросы, связанные с классификацией Вашей организации, пожалуйста, обратитесь в юридическую службу Вашей организации. / Lea con atención la descripción de los tipos de entidades en el Anexo. Si tiene cualquier duda relacionada con la clasificación de su entidad, por favor póngase en contacto con el departamento jurídico de su entidad.[ ]  Центральный банк, государственное учреждение, государственное ведомство и государственное агентство, международная организация и организация, которая на 100 % принадлежит указанным лицам. Перейдите к ЧАСТИ 5 формы. / Banco Central, entidad estatal, organismo y agencia estatales, organización internacional y organización, que es 100% propiedad de estas personas. Pase a la PARTE 5 del formulario.[ ]  Организация, акции которой обращаются на организованном рынке ценных бумаг (см. определение в приложении) и организация, которая на 100% принадлежит такой организации. Перейдите к ЧАСТИ 5 формы. / Entidad, cuyas acciones circulan en el mercado de valores organizado (vea definición en el Anexo), y entidad que es 100% propiedad de tal entidad. Pase a la PARTE 5 del formulario.[ ]  Некоммерческая организация, которая удовлетворяет требованиям, указанным в приложении. Перейдите к ЧАСТИ 5 формы. / Entidad sin fines de lucro, que corresponde a los requisitos, señalados en el Anexo. Pase a la PARTE 5 del formulario.[ ]  Прочее. Перейдите к вопросу 2 ниже / Otros. Pase al punto 2 abajo: |
| 2. Укажите, входит ли в состав контролирующих лиц (бенефициаров) Вашей организации, которым прямо или косвенно принадлежит более 10% доли в организации, одно из следующих лиц (Substantial U.S. owner (s)) (порядок определения доли косвенного владения смотри в Приложении) / Indique, si alguna de las siguientes personas (Substantial U.S. owner (s)) pertenece a las personas controlantes (beneficiarios) de su entidad, que directa- o{j} indirectamente poseen una participación social de más de 10% de la entidad (vea el procedimiento para determinar la participación de control indirecto en el Anexo):• Физические лица, которые являются налоговыми резидентами США (см. определение в Приложении)/ Personas físicas, que son residentes fiscales de los E.E.U.U. (Specified U.S. person) (vea definición en el Anexo);• Юридические лица, которые зарегистрированы/учреждены на территории США и которые не относятся к категории юридических лиц, исключенных из состава специально указанных налоговых резидентов США (Перечень приведен в Приложении) / Personas jurídicas, registradas/ constituidas en el territorio de los E.E.U.U., que no pertenecen a la categoría de personas jurídicas, excluidas de los residentes fiscales especificados estadounidenses (Specified U.S. person) (Relación de los mismos está en el Anexo).□ **Да / Sí**. Перейдите к вопросу 3 ниже / Pase al punto 3 abajo.□ **Нет / No**. Перейдите к ЧАСТИ 5 формы / Pase a la PARTE 5 del formulario. |
| 3. Укажите, составляют ли указанные ниже доходы («пассивные доходы») более 50% (по отдельности или в совокупности) совокупного дохода Вашей организации за предшествующий год, и составляют ли активы, приносящие такой доход, более 50% по отдельности или в совокупности от средневзвешенной величины активов Вашей организации (на конец квартала) (Passive NFFE) / Indique, si los ingresos especificados a continuación («los ingresos pasivos») forman más de 50% (por separado o de manera integral) del ingreso integral de su entidad del año anterior, y si los activos, que generan este ingreso, forman más de 50%, por separado o de manera integral, del valor medio ponderado de los activos de su entidad (al final del trimestre) (Passive NFFE):* Дивиденды / Dividendos;
* Проценты / Intereses;
* Доходы, полученные от пула страховых договоров, при условии, что полученные суммы зависят целиком или в части от доходности пула / Ingresos recibidos de un grupo de contratos de seguro, siempre que la cantidad recibida depende en su totalidad o en parte, en la rentabilidad del grupo de contratos;
* Рента и роялти (за исключением ренты и роялти, полученной в ходе активной операционной деятельности) / Renta y regalías, excepto la renta y las regalías, percibidas de actividad operativa real);
* Аннуитеты / Anualidades;
* Прибыль от продажи или обмена имущества, приносящего один из видов вышеуказанных доходов

/ Ganancias de la venta o intercambio de bienes, que generan uno de los mencionados tipos de ingresos;* Прибыль от сделок с биржевыми товарами (включая фьючерсы, форварды и аналогичные сделки), за исключением сделок, которые являются хеджирующими, при условии, что сделки с такими товарами являются основной деятельностью Вашей организации / Ganancias procedentes de transacciones con valores de bolsa (incluyendo los futuros, forwards y operaciones similares), a excepción de las transacciones que son de cobertura, siempre que las operaciones con dichos valores son actividad principal de su organización;
* Прибыль от операций с иностранной валютой (положительные или отрицательные курсовые разницы)

/ Ganancias por transacciones con moneda extranjera (diferencias de cambio positivas o negativas Контракты, стоимость которых привязана к базовому активу (номиналу), например, деривативы (валютный СВОП, процентный СВОП, опционы и др.) / Contratos cuyo valor está vinculado al activo básico (valor nominal), por ejemplo, derivados (swaps de divisas, swaps de tipos de interés, opciones, etc.);* Выкупная сумма по договору страхования или сумма займа, обеспеченная договором страхования

/ Importe de reembolso en el marco del contrato de seguro o la cantidad del préstamo garantizado por el contrato de seguro;* Суммы, полученные страховой компанией за счет резервов на осуществление страховой деятельности и аннуитетов / Las cantidades recibidas por la compañía de seguros por concepto de las reservas para las operaciones de seguros y anualidades.

[ ]  **Да**, указанные виды доходов/активов (по отдельности или в совокупности) составляют более 50%. Перейдите к вопросу 4 ниже / **Sí**, los tipos de ingresos/ activos señalados (por separado o de manera integral) aportan más de 50%. Pase al punto 4 abajo[ ]  **Нет**, указанные виды доходов/активов (по отдельности или в совокупности) составляют менее 50% совокупного дохода организации за предшествующий год. Перейдите к ЧАСТИ 5 формы / **No**, los tipos de ingresos/ activos señalados (por separado o de manera integral) aportan menos de 50% del ingreso integral de la entidad del año interior. Pase a la PARTE 5 del formulario. |
| 4. Предоставляет ли Ваша организация самостоятельно информацию о контролирующих лицах в Налоговую Службу США в качестве «Direct Reporting NFFE» / ¿Su entidad suministra información sobre las personas controlantes independientemente al Servicio de Impuestos de los E.E.U.U. en calidad de «Direct Reporting NFFE»?[ ]  **Да / Sí**, укажите GIIN / indique el GIIN      \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [ ]  **Нет / No**Перейдите к ЧАСТИ 5 формы / Pase a la PARTE 5 del formulario Перейдите к вопросу 5 ниже / Pase al punto 5 abajo |

5. Предоставьте следующую информацию о каждом контролирующем лице (бенефициаре) Вашей организации, которое определено в пункте 2 ЧАСТИ 4. После заполнения перейдите к ЧАСТИ 5 формы / Suministre la siguiente información sobre cada una de las personas controlantes (beneficiario) de su entidad, especificada en el punto 2 de la PARTE 4. Después de haber llenado pase a la PARTE 5 del formulario:

|  |  |
| --- | --- |
| Название организации на английском языке/ Razón social de la empresa en inglés |       |
| Фамилия, имя и (если имеется) отчество на английском языке в соответствии с документами, удостоверяющими личность, выданными официальными органами США/ Apellido, nombre y patronìmico (en su caso), en inglés, de acuerdo con los documentos de identificación, expedidos por las autoridades oficiales de los E.E.U.U.: |       |
| SSN/ITIN[[5]](#footnote-5)/EIN № / SSN/ITIN/EIN No. |       |
| Адрес места проживания/регистрации (улица, номер дома, номер комнаты/офиса/квартиры)/ Dirección de residensia/ registro (calle, edificio, cuarto) |       |
| Город: Регион/Область /Штат/ Ciudad: Región/ Provincia /Estado |       |
| Страна (с указанием почтового индекса)/ País (con código postal) |       |
| 5а) Укажите, если у контролирующего лица помимо гражданства РФ есть гражданство какого-либо иностранного государства (кроме гражданства государства – члена Таможенного союза)/ Indique, si, aparte de la nacionalidad de la Federación de Rusia, la persona controlante posee nacionalidad de algún país extranjero (excepto las nacionalidades del estado miembro de la Unión Aduanera). | А) да, укажите название иностранного государства/ Sí, indique el nombre del país extranjero     \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Предоставьте копию паспорта гражданина иностранного государства / Proporcione una copia del pasaporte del ciudadano del país extranjeroБ) нет / noВ) не применимо, контролирующее лицо не является гражданином РФ / No aplicable, la persona controlante no posee nacionalidad de la Federación de Rusia |

**ЧАСТЬ 5. ПОДТВЕРЖДЕНИЕ И ПОДПИСЬ / PARTE 5. DECLARACIÓN Y FIRMA**

Я подтверждаю, что информация, указанная в настоящей форме, является достоверной / Declaro, que la información especificada en el presente formulario, es cierta.

Я понимаю, что я несу ответственность за предоставление ложных и заведомо недостоверных сведений об организации в соответствии с применимым законодательством / Entiendo que seré responsable en caso haber suministrado información falsa y deliberadamente engañosa acerca de sí mismo, de conformidad con la ley aplicable.

В случае изменения идентификационных сведений, представленных в рамках данного Вопросника, организация предоставит обновленную информацию Банку не позднее 30 дней с момента изменения сведений / En el caso de haber cambiado los datos de identificación presentados bajo este formulario, la entidad suministrará información actualizada al Banco a más tardar 30 días después de la fecha del cambio de los datos.

Если Ваша организация имеет статус не участвующего в FATCA финансового института (NPFFI. Non-Participating Foreign Financial Institution), и/или в случае утвердительных ответов на вопрос 1 части 3 и/или вопрос 3 части 4 / ¿Su entidad tiene estatus de Institución Financiera no participante en FATCA (NPFFI, Non-Participating Foreign Financial Institution), y/ o en caso de respuesta afirmativa a la cuestión 1 de la parte 3 y/ o cuestión 3 de la parte 4:

* Я подтверждаю, что организация полностью соответствует требованиям, предъявляемым законодательством США[[6]](#footnote-6) к FATCA статусу, указанному в Части 2 данной формы / Confirmo, que la entidad corresponde completamente a los requisitos, establecidos por la ley de los E.E.U.U. en cuanto al estatus FATCA, indicado en la Parte 2 del presente formulario.
* Я подтверждаю, что Банк Еврофинанс Моснарбанк (АО) может руководствоваться данной формой для принятия решения о необходимости направления отчетности и удержания налогов в соответствии с Главой 4 Налогового Кодекса США / Confirmo, que Evrofinance Mosnarbank podrá guiarse por el presente formulario a la hora de tomar decisiones sobre la necesidad de mandar informes y retener impuestos de conformidad con el Capitulo 4 del Código Fiscal de los E.E.U.U.
* Я даю согласие Банку на обработку моих Персональных данных[[7]](#footnote-7) с целью их передачи уполномоченным органам Российской Федерации, а также с целью их трансграничной передачи иностранному налоговому органу, включая Службу внутренних доходов США) и (или) иностранным налоговым агентам, уполномоченным иностранным налоговым органом на удержание иностранных налогов и сборов на условиях, в порядке и объеме определенных законодательством Российской Федерации. / Sí, doy al Banco mi consentimiento para tratamiento de mis datos de carácter personal7 para transferirlos a los órganos competentes de la Federación de Rusia, así como para la transferencia transfronteriza de los mismos a las autoridades fiscales extranjeras, incluido el Servicio de Impuestos Internos de los Estados Unidos y (o) agentes tributarios extranjeros autorizados por una autoridad fiscal extranjera a retener los impuestos y tasas extranjeras en los términos, la forma y cuantía que determine la legislación de la Federación de Rusia.
* Я подтверждаю, что получил согласие от контролирующих лиц (бенефициаров) организации, на предоставление Банком Еврофинанс Моснарбанк (АО). Налоговой Службе США данных, необходимых для заполнения установленных Налоговой Службой США форм отчетности. / Confirmo, que he recibido consentimiento de las personas controlantes (beneficiarios) de la entidad para someter al Evrofinance Mosnarbank y al Servicio de Impuestos de los E.E.U.U. los datos, necesarios para llenar los formularios informativos, aprobados por el Servicio de Impuestos de los E.E.U.U.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(Ф.И.О. единоличного исполнительного органа/ уполномоченного лица, подпись) (Дата в формате ДДММГГГГ)

(Apellido, Nombre, Patronìmico del órgano ejecutivo unipersonal/ persona autorizada, firma) (fecha DDMMAAAA)

Печать организации (при наличии) / (sello de la entidad (en su caso))

**Приложение / Anexo**

Уважаемый клиент / Estimado cliente,

Для целей корректного заполнения данной формы просим Вас обязательно ознакомиться со следующей информацией / A los efectos del correcto llenado de los campos individuales de este formulario, por favor lea la siguiente información.

**1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВЕ FATCA / INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LA LEGISLACIÓN DE FATCA**

Данная форма разработана в целях исполнения Федерального Закона № 173-ФЗ от 28 июня 2014 года «Об особенностях осуществления финансовых операций с иностранными гражданами и юридическими лицами, о внесении изменений в Кодекс Российской Федерации об Административных правонарушениях и признании утратившими силу отдельных положений законодательных актов Российской Федерации» (далее – 173-ФЗ) и FATCA / El presente formulario ha sido elaborado con el fin de cumplir con las disposiciones de la Ley Federal № 173-ФЗ, del 28 de junio de 2014 «Sobre las peculiaridades de las transacciones financieras con los ciudadanos y las personas jurídicas extranjeras, e introducción de enmiendas al Código de Infracciones Administrativas de la Federación de Rusia y la anulación de determinadas disposiciones de los actos legales de la Federación de Rusia» (en adelante, «173-ФЗ») y la FATCA.

FATCA - закон США (далее – Закон), установленный Главой 4 Налогового Кодекса США (далее НК США) и Инструкцией Казначейства США по исполнению требований Главы 4 НК США, который обязывает все неамериканские финансовые институты идентифицировать клиентов и передавать информацию по их счетам в налоговую службу США (Internal Revenue Service, IRS, далее – НС США) / La FATCA es una ley de los E.E.U.U. (en adelante, la «Ley»), establecido por el Capítulo 4 del Código Fiscal de los E.E.U.U. (en adelante, el «CF de los E.E.U.U.») y la Instrucción del Departamento de Tesoro de los E.E.U.U., acerca del cumplimiento del Capítulo 4 del CF de los E.E.U.U., que obliga a todas las instituciones financieras no americanas a identificar a sus clientes y transferir la información concerniente a sus cuentas al servicio fiscal de los E.E.U.U. (Internal Revenue Service, IRS, en adelante, el SF de los E.E.U.U.).

Форма предназначена для идентификации физического лица для целей FATCA и составлена в соответствии с §1.1471 3(с)(6)(v) U.S. Treasury Regulations (Инструкции Казначейства США). оставляет за собой право запросить дополнительную информацию по форме W-9/W-8 BEN, утвержденной IRS или по форме Банка Еврофинанс Моснарбанк (АО) / El formulario está diseñado para identificar a una persona física a efectos de FATCA y ha sido redactado de acuerdo con §1.1471 3(с)(6)(v) U.S.Treasury Regulations (Instrucciones del Departamento de Tesoro de los E.E.U.U.) reservan el derecho de solicitar información adicional de acuerdo con el Formulario W-9 / W-8 BEN, aprobado por el IRS o de acuerdo con el Formulario del Evrofinance Mosnarbank.

Лицо, пользующееся услугами Депозитария на основании Депозитарного договора или другого договора, заключенного с Депозитарием в рамках осуществления последним Депозитарной деятельности (далее - Депонент) согласно с тем, что конфиденциальная информация о нем и его счете депо, включая операции по счету депо, а также информация, содержащаяся в зарегистрированных в Депозитарии Анкете Депонента, Поручениях депо, в случаях, предусмотренных законодательством Российской Федерации, применимым правом, а также в соответствии с Законом США «О налогообложении иностранных счетов» (FATCA) будет передаваться уполномоченному органу/ лицу по FATCA без дополнительного согласия Депонента на основании данных системы депозитарного учета Депозитария. Депонент несет ответственность за достоверность предоставляемой Депозитарию информации и своевременное обновление анкетных данных. / Persona que utiliza los servicios del Depositario bajo contrato de Depósito o cualquier otro contrato suscrito con el Depositario dentro del marco de las actividades depositarias, llevadas a cabo por el último (en adelante, el «Deponente») está conforme con que la información confidencial sobre él y su cuenta de depósito, incluidas las operaciones en la cuenta de depósito, así como la información contenida en Cuestionario del Deponente y encargos de depósito, registrados por el Depositario, en los casos estipulados por la legislación de la Federación de Rusia, la legislación aplicable, así como por la Ley de los E.E.U.U. "Sobre la imposición de las cuentas extranjeras» (FATCA) será transferida a la autoridad / persona competente en FATCA sin consentimiento adicional del Deponente, en virtud de los datos del sistema contable del Depositario.

Депонент несет ответственность за достоверность предоставляемой Депозитарию информации и своевременное обновление анкетных данных./El deponente es responsable de la exactitud de la información proporcionada al Depositario y por la actualización oportuna de los datos del cuestionario.

В случае неисполнения требований закона FATCA со стороны Банка или клиента Банка, предусмотрено применение мер воздействия. / En caso de incumplimiento de los requisitos de la Ley FATCA por parte del Banco o del cliente del Banco, se reserva adopción de medidas de ejecución.

В случае возникновения у Вас вопросов относительно действия закона и его применения, просим Вас обратиться к вебсайту Налоговой Службы США (<http://www.irs.gov>). / En caso de que surjan algunas dudas acerca de la ley y su aplicación, rogamos consulte el sitio del Servicio de Impuestos de los E.E.U.U.[(http://www.irs.gov](http://www.irs.gov/)).

**2. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ЧАСТИ 1 ВОПРОСНИКА / INFORMACIÓN PARA LLENAR LA PARTE 1 DEL CUESTIONARIO**

Организация является «финансовым институтом» для целей FATCA, если она соответствует критериям, указанным ниже/ La entidad se considera «institución financiera» para los fines de la FATCA, si corresponde a los criterios, especificados abajo.

Если организация соответствует критериям финансового института, она должна выполнять требования FATCA. В случае возникновения у Вас вопросов по статусу участия организации в FATCA, мы рекомендуем Вам обратиться к вашей юридической службе или юридическим консультантам за разъяснением / Si la entidad corresponde a los criterios de una institución financiera, ella debe cumplir con los requisitos de la FATCA.

**1. Банковская организация / Entidad bancaria**

Для целей FATCA организация признается «банковской организацией» (*Depository Institution*), если такая организация в рамках своей обычной деятельности принимает вклады, осуществляет схожие виды инвестирования (например, денежные средства на время) **и *регулярно*** занимается одним или несколькими видами деятельности, перечисленными ниже / Para fines de FATCA la entidad se considera «entidad bancaria», (*Depository Institution*), si tal entidad, en el marco de su actividad habitual acepta depósitos, realiza inversiones similares (por ejemplo, de fondos monetarios a plazo), y ***regularmente***practica uno o varios tipos de actividades, enumerados abajo:

* выдача кредитов (займов) /otorgamiento de créditos (préstamos);
* покупка, продажа, дисконтирование дебиторской задолженности, задолженности, возникающей из коммерческого кредита, долговых обязательств (нот), переводных векселей, чеков, акцептованных векселей и иных долговых документов / compra, venta, descontando de cuentas de cobro, de cuentas por cobrar derivadas del crédito comercial, obligaciones de deuda (notas), letras de cambio, cheques y pagarés aceptados por otros instrumentos de deuda;
* выдача аккредитивов и негоциация векселей / otorgamiento de cartas de crédito y negociación de pagarés;
* предоставление фидуциарных услуг или услуг по доверительному управлению / prestación de servicios fiduciarios;

предоставление финансирования для совершения сделок с иностранной валютой / otorgamiento de financiamiento para ejecutar transacciones con moneda extranjera;

* заключение договоров финансовой аренды, приобретения и реализации имущества, являющегося предметом финансовой аренды / celebración de contratos de arrendamiento financiero, compra y venta de bienes que son objetos de arrendamientos financieros.

*Пример организации, соответствующей указанным критериям:* микрофинансовые организации, кредитные кооперативы / *Ejemplo de la entidad, que cumple con criterios señalados:* entidades de microfinanciación, cooperativas de créditos.

*Исключения:* Компания не признается осуществляющей указанную выше деятельность, аналогичную банковской в случае, если / *Excepciones:* Se considera que la compañía lleva a cabo actividad arriba señalada, equivalente a la bancaria, cuando:

* компания принимает авансы (депозиты) или иные аналогичные суммы исключительно в качестве залога или обеспечения каких-либо обязательств лица, предоставившего аванс (депозит) или другой аналогичной инструмент по договорам купли-продажи, аренды или иным аналогичным договорам, заключенным между компанией и лицом, предоставившим депозит (аванс) (*пример: лизинговые организации*) / compañía recibe anticipos (depósitos) u otras cantidades similares exclusivamente como fianza o garantía de cualquier obligación de la persona que proporcionó el anticipo (depósito) u otro instrumento similar{j}en los contratos de compraventa, arrendamiento u otros acuerdos similares celebrados entre la empresa y la persona que proporciona el depósito (anticipo) (por ejemplo: entidades de leasing (arrendamiento financiero);
* привлекает займы на осуществление основной нефинансовой деятельности (*пример: ломбарды*) / capta préstamos para fines de actividad principal no financiera (por ejemplo, las casas de empeños.

**2. Деятельность по учету и хранению финансовых активов / Actividad consistente en contabilidad y almacenamiento de activos financieros;**

*Определение / Definición*

Для целей FATCA организация признается депозитарной организацией, если выручка организации от осуществления деятельности по учету и хранению финансовых активов в интересах других лиц и оказанию связанных с этим финансовых услуг, равна или превышает 20% от общей выручки организации за период существования, либо за период предыдущих трех календарных лет. / Para fines de FATCA la entidad se considera institución depositaria, si los ingresos de la entidad de actividades de registro y almacenamiento de los activos financieros en beneficio de los terceros y prestación de servicios financieros relacionados es igual o superior al 20% de los ingresos totales de la entidad para el período de su existencia, o para el periodo de los tres anteriores años calendario.

К услугам компании по учету и хранению финансовых активов, в том числе, относятся

/ Entre los servicios de la compañía en el ámbito de registro y almacenamiento de los activos financieros figuran:

* ведение депозитарного учета финансовых активов / registro depositario de los activos financieros;
* ведение учета финансовых активов на специальных счетах / registro de los activos financieros en las cuentas especiales;
* осуществление по поручению клиента сделок по реализации финансовых активов / ejecución de transacciones de venta de los activos financieros por encargo del cliente;
* предоставление кредитования на покупку финансовых активов / otorgamiento de créditos para adquisición de activos financieros;
* предоставление консультационных услуги в связи с активами, которые учитываются организацией / prestación de servicios de consulta en relación con los activos depositados en la entidad;
* осуществление клиринга или расчетов по обязательствам, связанным с финансовыми активами / ejecución de compensación o liquidación de obligaciones, relacionadas con los activos financieros;
* иная аналогичная деятельность / otra actividad similar.

Вновь созданная организация, не имеющая какой-либо истории, которая в качестве основного вида деятельности осуществляет деятельность по держанию финансового актива в интересах одного или нескольких лиц, в случае, если организация ожидает, что выручка от соответствующих услуг компании, будет равна или превысит 20% от общей выручки компании. / Una entidad recién creada, sin antecedentes, que en calidad de actividad principal lleva a cabo la de poseer activo financiero en beneficio de una o más personas, si la entidad espera que los ingresos procedentes de los correspondientes servicios de la compañía será igual o superior al 20% de los ingresos totales de la compañía.

Для целей расчета выручки от осуществления деятельности по держанию финансовых активов учитываются следующие виды доходов / Para fines de cálculo de ingresos por la actividad de poseer activos financieros, se tomaran en cuenta los siguientes tipos de ingresos:

* доход от депозитарных услуг, включая доход от хранения и обслуживания счетов / ingresos por los servicios depositarios, incluyendo los ingresos por mantenimiento y servicio de las cuentas;
* комиссии за совершение операций с ценными бумагами / comisiones por ejecución de transacciones con valores;
* доход от предоставления кредита клиентам для совершения операций с финансовыми активами, находящимися на хранении в депозитарии или приобретенными за счет такого кредита / ingreso por otorgamiento de préstamos a los clientes para ejecución de transacciones con activos financieros, que están almacenados en el depositario o han sido adquiridos en virtud de tal préstamo;
* доход в виде разниц между курсами покупки и продажи финансового актива / ingreso por diferencia entre las cotizaciones de la compra y la venta del activo financiero;
* вознаграждение за услуги по предоставлению финансовых консультаций и услуг по проведению расчетов

/ remuneración por los servicios de prestación de consulta financiera y servicios de liquidación.

Пример организации, соответствующей указанным критериям: депозитарий, специализированный депозитарий / Ejemplo de la entidad, que cumple con criterios señalados: depositario, depositario especializado.

Исключения: реестродержатели / Excepción: registros.

3. **Инвестиционная деятельность / Actividad inversionista**

Организация признается «инвестиционной компанией» (Investment Entity) в целях FATCA, если она соответствует одному из критериев, указанных ниже[[8]](#footnote-8) / Entidad se considera «compañía de inversión» (Investment Entity) para fines de FATCA, cuando cumple con uno de los criterios, señalados abajo:,

1. В качестве основного вида своей деятельности организация в интересах или по поручению клиента осуществляет один из следующих видов деятельности / En calidad de actividad principal, la entidad lleva a cabo en nombre y por encargo del cliente uno de los siguientes tipos de actividad:

* торговля инструментами денежного рынка (чеками, долговыми обязательствами, сберегательными деривативами и пр.), иностранной валютой, инструментами, основанными на курсах иностранных валют, процентных ставках и различных индексах; торговля ценными бумагами или товарными фьючерсами /comercio de instrumentos del mercado monetario (cheques, pagarés, derivados de ahorro, etc.), moneda extranjera, instrumentos basados en los tipos de cambio, tasas de interés y los diversos índices; comercio de valores o futuros de materias primas;
* оказание услуг по доверительному управлению на индивидуальной основе либо управление механизмами коллективных инвестиций; либо / prestación de servicios fiduciarios individualizados o de gestión de los mecanismos de control de las inversiones colectivas; o
* оказание иных услуг по инвестированию, администрированию или управлению денежными средствами или финансовыми активами (понятие финансовых активов для целей толкования термина «инвестиционная компания» раскрыто ниже в настоящей секции) в интересах третьих лиц / prestación de otros servicios de inversión, administración y gestión de fondos o activos financieros (el concepto de los activos financieros a efectos de la interpretación de la expresión "compañía de inversión" se describe a continuación en esta sección), en los intereses de terceros.

2. Основной частью выручки организации является выручка от инвестирования, реинвестирования или торговли финансовыми активами (определение финансовых активов см. ниже), и такая организация управляется другой организацией, которая является банком, депозитарием, страховой или холдинговой компанией, или компанией, описанной в п. 1 выше. При этом организация считается находящейся под управлением другой организации, если последняя напрямую или через третье лицо осуществляет в отношении управляемой организации деятельность, описанную в п. 1 выше / La parte principal de los ingresos de la entidad son los ingresos de las inversiones, reinversión o activos financieros negociables (para la definición de los activos vea abajo), y esta entidad está controlada por otra entidad que sea un banco, depositario, compañía de seguros o holding, o una empresa que se describe en el párrafo 1 anterior. Se considera que esta entidad está bajo el control de otra entidad, si esta última, directamente o a través de un tercero, realiza en relación con la entidad controlada, las actividades, descritas en el párrafo 1 anterior.

3. Организация является механизмом коллективных инвестиций, паевым фондом, биржевым фондом, фондом прямых инвестиций, хедж-фондом, венчурным фондом, фондом по выкупу контрольного пакета акций за счет кредита, или другим аналогичным механизмом инвестирования, созданным с целью осуществления определенной инвестиционной стратегии по торговле, инвестированию, реинвестированию или торговле финансовыми активами / La entidad es un mecanismo de inversión colectiva, fondo de inversión, fondo cotizado en bolsa, fondo de capital privado, fondo de cobertura, fondo de capital de riesgo, fondo para recompra de una participación controlante a través de un préstamo o uno de otros vehículos de inversión similares establecidos para implementar una estrategia de inversión específica sobre el comercio, la inversión , la reinversión o la negociación de activos financieros.

4. Инвестиционные консультанты (Investment Advisors) / Asesores de Inversión.

Указанная выше деятельность рассматривается как основная, если выручка организации от такой деятельности составляет 50% или более от общей выручки организации либо за период трех лет, заканчивающийся 31 декабря года, предшествующего текущему году, либо за период существования организации (в зависимости от того, какой срок является более коротким)[[9]](#footnote-9) / La actividad mencionada se considera ser la principal, si los ingresos de la organización de estas actividades alcanzan el 50% o más de los ingresos totales de la entidad por el período de tres años que finaliza el 31 de diciembre del año, anterior al año en curso, o bien por el periodo de existencia de la entidad (dependiendo del cual plazo sea mas corto).

Финансовыми активами признаются ценные бумаги, доли участия в партнерствах, биржевые товары, контракты на номинальную основную сумму (контракты, предусматривающие выплаты сумм, определяемых как коэффициент от неких условных сумм, которые фактически сторонами друг другу не предоставляются (notional principal contracts)), договоры страхования, аннуитетные страховые договоры или любой вид интереса и права (включая фьючерс, форвард и опцион) на ценную бумагу, долю в партнерстве, биржевом товаре, контракте на номинальную основную сумму, договоре страхования, аннуитетном договоре[[10]](#footnote-10) / Se consideran activos financieros los valores, participaciones en las asociaciones, bienes bursátiles, contratos por un monto de capital nominal (contratos que prevén el pago de las cantidades definidas como la relación de algunas cantidades nocionales, que en realidad no se entregan por una parte a la otra (notional principal contracts)), contratos de seguros, contratos de seguros de renta vitalicia o cualquier tipo de intereses y derechos (incluyendo futuros, forwards y opciones) sobre título de valor, participación en una sociedad, un contrato de bienes bursátiles, contrato por un monto nominal, contrato de seguro, contrato de renta vitalicia

Вновь созданная организация, у которой нет истории деятельности, рассматривается как организация, которая в качестве основного вида деятельности осуществляет инвестиционную деятельность, в случае, если организация ожидает, что выручка от соответствующих услуг организации будет равна или превысит 50% от общей выручки организации[[11]](#footnote-11) / Una entidad recién creada, sin antecedentes, se considera entidad que en calidad de actividad principal lleva a cabo la de inversión, si la entidad espera que los ingresos procedentes de los correspondientes servicios de la entidad será igual o superior al 50% de los ingresos totales de la entidad.

*Пример организации, соответствующей указанным критериям:* брокерские организации, инвестиционные фонды (включая негосударственные пенсионные фонды), организации, которые функционируют как инвестиционный фонд, управляющие компании / *Ejemplo de la entidad, que cumple con criterios señalados:* compañías de corretaje, fondos de inversión (incluidos los fondos de pensiones privados), las entidades que funcionan como fondos de inversión, compañías gestoras.

Исключения: фонды, которые инвестируют непосредственно в объекты недвижимости / Excepciones: fondos que invierten directamente en bienes inmobiliarios.

4. **Холдинговые компании и казначейские центры / Holdings y Tesorerías**

Организация признается **«холдинговой компанией»**, если / Entidad se considera «holding», cuando:

* Основная деятельность организации связана с владением (прямым или косвенным) всех или части акций, одной или более организаций-участниц группы / Actividad principal de la entidad está relacionada con posesión (directa o indirecta) de la totalidad o una parte de acciones de una o varias entidades miembros del grupo;
* Партнерства (и другие некорпоративные образования) рассматриваются в качестве холдинговой компании, если основная деятельность партнерства заключается во владении более 50% голосов (voting power) и стоимости (value) в головной компании какой-либо группы (common parent corporation) / Asociaciones (y otras estructuras no corporativas) se consideran holdings si la actividad principal de la asociación consiste en posesión de más del 50% de los votos (poder de voto, voting power) y el valor (value) en la empresa matriz de un grupo (common parent corporation).

**«Казначейским центром»** признается организация, чья основная деятельность связана с инвестированием, хеджированием и финансированием сделок с участием членов группы данной организации или сделок в интересах членов группы данной организации для целей / **Se considera «Tesorería»** la entidad, cuya actividad principal está relacionada con inversión, cubrimiento y financiamiento de transacciones con participación de los miembros del grupo de esta entidad o transacciones en beneficio de los miembros del grupo de esta entidad, para fines de:

* управления рисками изменения уровня цен или курса валют в отношении имущества группы или любого ее члена / gestión de riesgos de variación de nivel de precios o cotización de divisas respecto a los bienes del grupo o cualquiera de sus miembros;
* управления рисками изменения процентных ставок, уровня цен или курса валют в отношении заимствований группы (или любого ее членов), полученных или подлежащих получению в будущем / gestión de riesgos de variación de tasas de interés, nivel de precios o cotización de divisas respecto a los fondos tomados en préstamo por el grupo (o cualquiera de sus miembros) o los por tomar en futuro;

управления рисками изменения процентных ставок, уровня цен или курса валют в отношении активов или обязательств, подлежащих отражению в финансовой отчетности группы или любого ее члена / gestión de riesgos de variación de tasas de interés, nivel de precios o cotización de divisas respecto a los activos o pasivos, que se deben reconocer en los estados financieros del grupo o cualquiera de sus miembros;

* управления оборотным капиталом группы или любого ее члена путем инвестирования или торговли финансовыми активами от имени и за счет казначейского центра или соответствующего ее члена группы; или / gestión del capital corriente del grupo o cualquiera de sus miembros mediante inversión o negociación de los activos financieros en nombre y por la cuenta de la Tesorería o del correspondiente miembro del grupo, o
* привлечения/предоставления займов для любой компании группы (или любого ее члена) / captación/ otorgamiento de préstamos para cualquier compañía del grupo (o cualquiera de sus miembros).

Организации - холдинговые компании и казначейские центры признаются «финансовыми институтами» в целях FATCA, если / Entidades holdings y Tesorerías se consideran «instituciones financieras» para fines de FATCA, cuando:

* организация входит в группу, в которую входит банк, депозитарная организация, инвестиционная компания, страховая компания (которая является финансовым институтом); или / entidad forma parte del grupo, que incluye al banco, a las instituciones de captación de depósitos, compañía de inversión, compañía de seguros (que es una institución financiera); o
* организация создана в связи с использованием механизмов коллективных инвестиций, паевого фонда, биржевого фонда, фонда прямых инвестиций, хедж-фонда, венчурного фонда, фонда по выкупу контрольного пакета акций за счет кредита или другого аналогичного механизма инвестирования, созданного с целью осуществления определенной инвестиционной стратегии / entidad se ha creado con el uso de mecanismos de inversión colectiva, fondos de inversión, fondo cotizado, fondo de capital riesgo, fondos de cobertura, fondos de capital de riesgo, fondo para la recompra de una participación de control a través de un préstamo o de otros vehículos de inversión similares establecidos para implementar una estrategia de inversión específica.

Пример организации, соответствующей указанным критериям: компании специального назначения, холдинговые компании / Ejemplo de la entidad, que cumple con criterios señalados: compañías con destinación especial, holdings..

Исключения: организации, зарегистрированные в странах, заключивших межправительственное соглашение с США по FATCA по Модели 1. Уполномоченные государственные органы таких стран как правило исключают холдинговые компании и казначейские компании из категории «финансового института» / Excepción: las empresas registradas en los países que han firmado un acuerdo intergubernamental FATCA con los Estados Unidos según modelo 1. Las autoridades públicas de estos países tienden a excluir a las sociedades holding y las tesorerías de la categoría de "institución financiera".

5. **Страховая деятельность / Actividad aseguradora**

Для целей FATCA организация признается «страховой компанией», если она удовлетворяет следующим признакам /Para fines de FATCA la entidad se considera «compañía aseguradora», cuando cumple con los siguientes criterios:

* Деятельность организации регулируется в качестве страховой в хотя бы одной из юрисдикций, в которой организация осуществляет свою деятельность / La entidad está siendo regulada como una compañía de seguro en al menos una de las jurisdicciones en las que la entidad opera;
* организация предлагает страховые продукты, которые предусматривают выплату выкупной суммы (cash value) или аннуитетные платежи / entidad ofrece productos de seguros que proveen para el pago del importe a reembolsar (cash value) o pagos de renta vitalicia;
* Выручка организации (например, доход от премий и инвестиционный доход) от страхования, перестрахования и аннуитетных договоров за последний календарный год превысила 50% от общей выручки за такой год / Ingreso de la entidad (por ejemplo, los ingresos por primas y renta de la inversión) de seguros, reaseguros y contratos de renta vitalicia en el último año calendario superó el 50% de los ingresos totales de ese año;
* Общая сумма активов организации, используемых для осуществления страховой деятельности, деятельности по перестрахованию и деятельности по аннуитетным договорам, за последний календарный год превысила 50% от общей суммы активов за такой год в любой момент такого года / Los activos totales de la organización que se utilizan para llevar a cabo actividades de seguros, las actividades de reaseguro y las actividades de los contratos de renta vitalicia en el último año calendario superaron el 50% del total de activos por un año en cualquier momento del año.

Пример организации, соответствующей указанным критериям: страховые организации, осуществляющие страхование жизни / Ejemplo de la entidad, que cumple con criterios señalados: compañías aseguradoras de vida.

**3. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ЧАСТИ 3 ВОПРОСНИКА / INFORMACIÓN PARA LLENAR LA PARTE 3 DEL CUESTIONARIO**

Категории юридических лиц, исключенных из состава специально указанных налоговых резидентов США

/ Categorías de personas jurídicas, excluidas de los residentes fiscales especificados estadounidenses:

|  |  |
| --- | --- |
| 1. | Американская корпорация, акции, которых регулярно котируются на одной или более организованной бирже ценных бумаг / Corporación americana, cuyas acciones se cotizan regularmente en una o varias bolsas de valores organizadas. |
| 2. | Американская компания или корпорация, которая входит в расширенную аффилированную группу компании и/или корпорации, указанной в предыдущем пункте / Compañía o corporación americana, que forma parte del grupo afiliado extendido de la compañía y / o corporación, mencionada en el punto interior |
| 3. | Американская организация, освобожденная от налогообложения согласно секции 501 (а), а также пенсионные фонды, определение которых установлено секцией 7701(а)(37) НК США / Entidad americana, exenta de imposición, según la sección 501 (а), así como los fondos de pensiones, según la definición de la sección{j}7701(а)(37) del Código Fiscal de los E.E.U.U. |
| 4. | Государственное учреждение или агентство США и его дочерние организации / Institución publica o agencia de los E.E.U.U. y sus organizaciones afiliadas |
| 5. | Любой штат США, Округ Колумбия, подконтрольные США территории (Американское Самоа, Территория Гуам, Северные Марианские о-ва, Пуэрто Рико, Американские Виргинские о-ва), их любое политическое отделение данных или любое агентство или другое образование, которое ими создано или полностью им принадлежит прием депозитов, выдача кредитов или предоставление фидуциарных услуг и которые имеют соответствующую лицензию) / Cualquier estado de los E.E.U.U., Distrito de Columbia, territorios bajo control de los E.E.U.U. (Samoa Americana, territorio de Guam,{j} Islas Marianas del Norte, Puerto Rico, Islas Vírgenes), cualquiera de sus dependencias políticas, cualquier agencia o cualquier estructura, que fue creado por ellos o les pertenece totalmente. |
| 6. | Американский банк в соответствии с определением секции 581 Налогового Кодекса США (банковские и трастовые организации, существенную часть бизнеса которых составляет) / Banco americano, según definición de la sección 581 del Código Fiscal de los E.E.U.U. (entidades bancarias y fiduciaria, una parte sustancial del negocio de los cuales se compone de captación de depósitos, otorgamiento de préstamos o prestación de servicios de fideicomiso; y que tiene la correspondiente licencia. |
| 7. | Американский инвестиционный фонд недвижимости, определенный в соответствии с секцией 856 Налогового Кодекса США / Fondo americano de inversiones en bienes inmuebles, definido según la sección 856 del Código Fiscal de los E.E.U.U. |
| 8. | Американская регулируемая инвестиционная компания, соответствующая определению секции 851 Налогового Кодекса США или любая компания, зарегистрированная в Комиссии по ценным бумагам и биржам / Compañía americana regulada de inversiones{j}, según definición de la sección 851 del Código Fiscal de los E.E.U.U., o cualquier compañía, registrada por la Comisión de valores y bolsas |
| 9. | Американский инвестиционный фонд (common trust fund) в соответствии с определением, содержащимся в секции 584 Налогового Кодекса США / Fondo americano de inversiones (common trust fund), según definición de la sección 584 del Código Fiscal de los E.E.U.U. |
| 10. | Американский траст, освобожденный от налогообложения согласно секции 664 (с) (положение данной секции касаются трастов, созданных для благотворительных целей) / Fideicomiso americano, exento de imposición, según la sección 664 (с) (las disposiciones de dicha sección se refieren a los fideicomisos caritativos) |

|  |  |
| --- | --- |
| 11. | Американский дилер ценными бумагами, товарами биржевой торговли, или деривативами (включая такие инструменты как фьючерсы, форварды X опционы), который зарегистрирован в качестве дилера в соответствии с требованиями законодательства США / Intermediario americano en valores, bienes bursátiles o derivados (incluyendo{j} instrumentos como futuros, forwards, opciones X), que está registrado como un intermediario de acuerdo con las leyes de los E.E.U.U. |
| 12. | Американские брокеры (которые имеют соответствующую лицензию) / Compañías de corretaje americanas (que poseen licencia correspondiente) |
| 13. | Американский траст, освобожденный от налогообложения согласно секции 403(b) Налогового Кодекса США (трасты, созданные для сотрудников организации, удовлетворяющие определенным критериям) и секции 457 (g) (трасты, созданные для выплаты компенсаций сотрудникам государственных организаций США / Fideicomiso americano, exento de imposición, según la sección 403(b) del Código Fiscal de los E.E.U.U. (fideicomisos, creados para los empleados de entidades, que cumplen con determinados criterios) y sección 457 (g) (fideicomisos, creados para los pagar recompensas a los empleados de los organismos públicos de los E.E.U.U.). |

**4. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ЧАСТИ 4 ВОПРОСНИКА / INFORMACIÓN PARA LLENAR LA PARTE 4 DEL CUESTIONARIO**

**4.1. Организация, акции которой обращаются на организованном рынке ценных бумаг / Entidades, cuyas acciones circulan en el mercado organizado de valores**

Организация, признается организацией, акции которой обращаются на рынке ценных бумаг при соблюдении следующих условий / Entidad se considera entidad cuyas acciones circulan en el mercado de valores (publicly traded entity), cuando cumple con los siguientes criterios:

1. Акции организации должны признаваться «регулярно торгуемыми» (regularly traded). Данное условие выполняется, если в течение календарного года[[12]](#footnote-12) / Las acciones de la entidad deben ser reconocidas «negociadas con regularidad» (regularly traded). Dicha condición se cumple, si durante el año calendario

a. Один или более класс акций организации, представляющий (-ие) более 50% голосующих акций организации (с учетом всех выпущенных классов акций), и стоимость которого (-ых) составляет более 50% от стоимости акций организации, прошел листинг на организованной бирже (соответствует (-ют) требованиям к листингу организованной биржи, listing requirements) / Uno o más de las clases de acciones de la entidad que representan más del 50% de las acciones con derecho a voto de la entidad (incluyendo todas las clases de acciones emitidas), y el valor de los cuales supera el 50% de las acciones de la entidad, se cotizan en una bolsa organizada (o sea, corresponde a los requisitos para la inclusión de una bolsa organizada, listing requirements);

b. В отношении каждого класса акций, удовлетворяющего требованиям к листингу (listing requirements), выполняются следующие условия / Respecto a cada clase de acciones, que satisfacen los requerimientos de listing (listing requirements), se cumplen las siguientes condiciones:

* с данными акциями совершались сделки на организованной бирже в течение как минимум 60 дней в течение предыдущего года (за исключением случаев, когда количество таких сделок минимально[[13]](#footnote-13)) / las transacciones con dichas acciones se realizaban en una bolsa organizada, durante por lo menos 60 días durante el año anterior (excepto en los casos en que el importe de dichas operaciones era mínimo
* общее количество акций, с которыми совершались сделки на организованной бирже, в течение предыдущего года, составляет как минимум 10% от среднего числа акций, выпущенных (эмитированных) в данном классе / número total de acciones, que se negocian en la bolsa organizada, durante al año anterior, alcanza al menos un 10% del número promedio de acciones en circulación (emitidas) en esta clase.

При этом FATCA устанавливает следующие специальные требования в отношении критериев признания акций «регулярно торгуемыми» / FATCA establece los siguientes requisitos específicos para los criterios de reconocimiento de que las acciones «se cotizan regularmente»:

Акции организаций, совершивших «публичное размещение акций» (IPO, SPO) на одной или более организованных бирж, будут признаны «регулярно торгуемыми», если с ними проводятся сделки в течение: / Las acciones de las organizaciones que realizaron «oferta pública» (IPO, SPO) en una o más de las bolsas organizadas serán consideradas "cotizados regularmente", si las transacciones con ellas se llevan a cabo durante:

a. не менее 1/6 части от всех дней, оставшихся с момента проведения размещения до конца календарного квартала, в котором было произведено публичное размещение; и / por lo menos 1/6 parte de todos los días restantes de la fecha de la oferta pública hasta el fin del trimestre calendario en el que se realizó la oferta pública; y

b. не менее 15 дней в течение каждого их последующих календарных кварталов, оставшихся до конца года после проведения размещения / al menos 15 días durante cada uno de los siguientes trimestres naturales que restan hasta el final del año después de la oferta.

Если организация проводит публичное размещение акций в 4 квартале календарного года, такой класс акций будет признан удовлетворяющим критериям регулярно торгуемых акций в году, в котором было произведено публичное размещение, если с данными акциями осуществлялись сделки в течение большего из сроков / Si una entidad realiza una oferta pública de acciones en el cuarto trimestre del año calendario, este clase de acciones será reconocido como correspondiente a los criterios de cotización regular de acciones en el año, en que se realizó la oferta pública, si las transacciones con estas acciones se llevan a cabo durante el más largo de los plazos:

a. 1/6 части дней, оставшихся до конца квартала после проведения размещения; или / 1/6 parte de los días que restan hasta el final del trimestre siguiente a la oferta pública; o b.

b. 5 дней с момента размещения / 5 días desde el momento de la oferta pública.

2. Класс акций признается регулярно обращающимся в течение календарного года, если / Se reconoce que el clase de acciones se cotiza regularmente durante el año calendario si:

a. данные акции торгуются в течение такого года на организованном рынке ценных бумаг в США / se realizan transacciones con dichas acciones durante ese año en el mercado organizado de valores de los E.E.U.U.;

b. дилеры, выступающие в роли «маркет мейкера» по данным акциям осуществляют регулярное котирование данных акций./ los intermediarios, que juegan el papel de creadores de mercado («market maker») de dichas acciones, llevan a cabo cotizaciones regulares de estas acciones.

Дилер считается маркет мейкером в том случае, если он регулярно и активно совершает сделки по продаже и покупке акций у владельцев, которые не являются взаимозависимыми / El intermediario se considera creador de mercado, si él realiza transacciones de venta y compra de acciones activa- y regularmente, con las contrapartes, que no sean interrelacionados.

3. Если основной целью совершения сделок с акциями, является удовлетворение указанным выше критериям, то такие сделки не должны учитываться для анализа / Si el objetivo principal de transacciones con, es el de cumplir con los criterios anteriores, dicha operación no se debe considerar para el análisis.

Таким образом, класс акций не может быть признан регулярно котируемым на рынке ценных бумаг, если есть причины полагать, что торговля данными акциями в качестве основной своей цели преследовала соответствие критериям, указанным выше для целей признания акций регулярно котируемыми./ Por lo tanto, la clase de acciones no puede ser considerada como regularmente cotizado en el mercado de valores, si hay razón para creer que la venta de las acciones tiene por principal objetivo perseguido los criterios enumerados anteriormente, a fin de que las acciones sean reconocidas cotizadas de manera regular.

Аналогично, акции размещенные в ходе IPO, не могут быть признаны удовлетворяющими критериям «регулярно торгуемых акций», если данное размещение в качестве одной из основных целей имело намерение соответствовать упрощенным критериям для признания вновь размещенных акций котируемыми / Del mismo modo, las acciones colocadas en el marco de una oferta pública, no pueden ser consideradas correspondientes a los criterios de "acciones regularmente cotizados" si esta oferta tenía por uno de los objetivos principales el de hacer cumplir con los criterios simplificados para que las acciones recién colocadas sean reconocidas cotizadas.

Организованной биржей признается[[14]](#footnote-14) / Se considera la bolsa organizada:

1. иностранная фондовая биржа, которая официально признана, санкционирована и регулируется надзорным органом страны, в которой она расположена, и стоимость акций, торгуемых на данной бирже, превышает 1 млрд. долларов США в течение каждого из трех лет, предшествующих году, в котором производится оценка. К такой бирже может относиться, например, Московская Биржа, Лондонская Биржа / una bolsa de valores extranjera, reconocida oficialmente, autorizada y regulada por la autoridad supervisora del país en el que está situada, y el valor de las acciones negociadas en esta Bolsa, sea superior a mil millones de dólares durante cada uno de los tres años anteriores al año en que se hace la tasación. Puede jugar el papel de tal bolsa, por ejemplo, la de Moscú o la de Londres.

2. национальная фондовая биржа, которая зарегистрирована в Комиссии по Ценным Бумагам США (SEC) в соответствии с секцией 6 Закона о Рынке Ценных Бумаг от 1934 года (15 USC 78f) / bolsa de valores nacional, registrada por la Comisión de Valores de los E.E.U.U. (SEC), según la sección 6 de la Ley del Mercado de valores del año 1934 (15 USC 78f);

3. любая биржа, которая является официально признаваемой биржей, для целей применения положения статьи «Ограничение Льгот» Соглашения об Избежании Двойного Налогообложения между юрисдикцией биржи и США / cualquier bolsa, que está oficialmente reconocida como tal, para fines de aplicación de la disposiciones del artículo «Limitación de Preferencias» del Acuerdo para Evitar la Doble Imposición entre las jurisdicciones de la bolsa y los E.E.U.U.;

4. любая биржа, которая будет указана Казначейством США в дальнейших разъяснениях. Для информации: Московская биржа признается организованной биржей / Cualquier bolsa que sea indicada por el Departamento de Tesoro de los E.E.U.U. en subsiguientes explicaciones. Para más información: La Bolsa de Moscú se reconoce una bolsa organizada.

**4.2. Некоммерческие организации / Entidades sin fines de lucro**

Организации, которые созданы для религиозных, благотворительных, научных, культурных или образовательных целей, при соблюдении следующих условий / Entidades que se han creado con fines religiosos, caritativos, científicos, culturales o educativos, con sujeción a las siguientes condiciones:

* Организация освобождена от налогообложения / La entidad está exenta de imposición fiscal;
* Организация не имеет акционеров или участников, которые имеют преимущественное право на доходы или активы организации / La entidad no tiene accionistas o socios que posean un derecho preferencial sobre los ingresos o activos de la entidad;
* Компания не осуществляет выплату дохода физическим лицам (за исключением оплаты за реализацию товаров, работ, услуг) / Compañía no paga ingresos a los individuos (excepto el pago por la venta de bienes, obras, servicios);
* В соответствии с уставными документами организации, при ликвидации, активы организации направляются на религиозные, благотворительные, научные, культурные или образовательные цели или передаются государству (или государственным органам) / De acuerdo con los estatutos de la entidad, en liquidación, los activos de la entidad están destinados a propósitos religiosos, caritativos, científicos, culturales o educativos, o serán transferidos al Estado (o a los órganos estatales).

**4.3. Контролирующим лицом признается**[[15]](#footnote-15) / Se considera persona controlante**:**

* В организации – лицо, которое прямо или косвенно владеет более 10% акций данной корпорации (по количеству голосов или стоимости) / En la entidad - la persona, que directa- o indirectamente posee más del 10% de acciones de corporación en cuestión (por número de votos o por valor);
* В партнерстве – лицо, которое прямо или косвенно владеет более 10% долей в партнерстве / En asociación - la persona, que directa- o indirectamente posee más del 10% de participaciones en la asociación;
* В трасте – лицо, либо прямо или косвенно владеющее более 10% долей траста / En fideicomiso - la persona, que directa- o indirectamente posee más del 10% de participaciones en el fideicomiso.

Лицо будет считаться бенефициарным собственником доли траста, если такое лицо имеет право получить прямо, косвенно или через номинального получателя обязательные выплаты из траста (mandatory distributions), т.е. выплаты, размер которых определяется на основании договора траста, а также дискреционные выплаты из траста, т.е. выплаты, совершенные по усмотрению управляющего (discretionary distribution) / La persona será considerada propietaria de una porción de fideicomiso, si esta persona tiene derecho a recibir, directa-, indirectamente o a través de un receptor nominal los pagos obligatorios de fideicomiso (mandatory distributions), es decir, pagos, cuya cuantía se determina sobre la base del contrato de fideicomiso y pagos discrecionales de un fideicomiso, es decir, pagos efectuados a la discreción del gerente (distribución discrecional).

FATCA устанавливает специальные требования в отношении определения доли владения в трасте / FATCA establece requisitos especiales en cuanto a la determinación de participación patrimonial en el fideicomiso:

В отношении трастов 10% доля будет определяться как / Respecto a los fideicomisos la participación del 10% será determinada así:

* В отношении дискреционных выплат – если справедливая рыночная стоимость (fair market value) выплаты (денег или имущества) превышает 10% стоимости либо всех выплат, совершенных в текущем году, либо стоимости активов, принадлежащих трасту на конец года, в котором совершена выплата / Con respecto a los pagos discrecionales, si el valor justo de mercado (fair market value) de pago (dinero o bienes) supera el 10% del valor, o bien de todos los pagos efectuados en el año en curso, o bien el valor de los activos propiedad del fideicomiso al final del año, en que se ha realizado el pago;
* В отношении обязательных выплат – если размер выплаты превышает 10% стоимости активов траста / Con respecto a los pagos obligatorios - si el tamaño del pago supera el 10% de los activos del fideicomiso.

**4.4. Доля косвенного владения определяется по следующим правилам / Porción de posesión indirecta será determinada según las siguientes reglas:**

* Для случаев косвенного владения акциями (долями), т.е. если акциями (долями) иностранной организации владеет другая организация (партнерство или траст), то акционеры (владельцы) данной другой организации будут считаться владельцами иностранной организации пропорционально своей доли в данной другой организации (партнерстве или трасте) / En los casos de posesión indirecta de acciones (participaciones), es decir, si las acciones (participaciones) de una entidad extranjera pertenecen a otra entidad (asociación o fideicomiso), los accionistas (propietarios) de la otra entidad serán considerados propietarios de la entidad extranjera en proporción a su participación en la otra entidad (asociación o fideicomiso);
* Для случаев косвенного владения долей в партнерстве или трасте, т.е. если долей в партнерстве или трасте владеет другая организация (партнерство или траст), то акционеры (владельцы) данной другой организации будут считаться владельцами иностранной организации пропорционально своей доли в данной другой организации (партнерстве или трасте) / En los casos de posesión indirecta de participación en asociación o fideicomiso, es decir, si las participaciones en asociación o fideicomiso pertenecen a otra entidad (asociación o fideicomiso), los accionistas (propietarios) de la otra entidad serán considerados propietarios de la entidad extranjera en proporción a su participación en la otra entidad (asociación o fideicomiso);
* Для случаев владения посредством опционов, т.е. если контролирующее лицо владеет прямо или косвенно (косвенное владение определяется аналогично пункту 2) опционом на покупку акций иностранной компании (долей в партнерстве или трасте), такое лицо будет считаться владельцем акций (долей) самой иностранной организации (партнерства/траста) в доле, указанной в опционе / Para los casos de la propiedad a través de opciones de acciones, es decir, si la persona controlante posee, directa- o indirectamente (participación indirecta se define de manera similar, el párrafo 2) una opción de compra de acciones de una empresa extranjera (acciones de una sociedad o fideicomiso), dicha persona se considerará propietario de las acciones (participaciones) de la empresa extranjera (asociación / confianza) en la proporción especificada en la opción;
* При определении доли лица в иностранной корпорации/партнерстве/трасте необходимо принимать во внимание все факты и обстоятельства, имеющие значение. При этом любые инструменты, которые созданы для сокрытия (искусственного снижения) доли владения, должны игнорироваться / A la hora de determinar la participación de la persona en corporación extranjera/asociación/fideicomiso, habrá que tomar en cuenta todos los hechos y circunstancias significativos. Sin embargo, cualquier instrumento diseñado para ocultar (reducir artificialmente) las participaciones patrimoniales, deben ser ignorados;
* Для определения доли лица в иностранной корпорации/партнерстве/трасте необходимо суммировать его долю с долями, которыми владеют связанные лица (включая супругов, членов семьи владельца акций) / Para determinar la participación de la persona en corporación extranjera/asociación/fideicomiso, habrá que sumar su participación con las participaciones de personas relacionadas (incluyendo cónyuges, miembros de la familia de las acciones de propietario).

Контролирующие лица определяются на дату проведения идентификации. / Personas controlantes se especifican a la fecha de identificación.

**4.4. Определение налогового резидента США / Definición del residente fiscal de los E.E.U.U.**

В соответствии с условиями Закона, физические лица признаются налоговыми резидентами США, если выполняется одно из следующих условий / De conformidad con las clausulas de la Ley, las personas físicas se consideran residentes fiscales de los E.E.U.U., cuando cumplen una de las siguientes condiciones:

* Физическое лицо является гражданином США / Persona física posee nacionalidad estadounidense;
* Физическое лицо имеет разрешение на постоянное пребывание в США (карточка постоянного жителя (форма I-551 (Green Card)) / Persona física posee permiso de residencia permanente en los E.E.U.U. (tarjeta de residente permanente (modelo I-551 (Green Card));
* Физическое лицо соответствует критериям «Долгосрочного пребывания» / Persona física cumple con los criterios de "Estancia de larga duración".

**Критерии «Долгосрочного пребывания» на территории США / Criterios de "Estancia de larga duración" en el territorio de los E.E.U.U.**

Физическое лицо признается налоговым резидентом США, если оно находилось на территории США не менее 31 дня в течение текущего календарного года и не менее 183 дней в течение 3 лет, включая текущий год и два непосредственно предшествующих года. При этом сумма дней, в течение которых физическое лицо присутствовало на территории США в текущем году, а также двух предшествующих годах, умножается на установленный коэффициент: / Persona física se considera residente fiscal de los E.E.U.U., cuando ha permanecido en el territorio de los E.E.U.U. por no menos de 31 días durante el año calendario en curso, y no menos de 183 días durante los 3 años, incluyendo el año en curso y los dos años inmediatamente anteriores. En este cálculo la cantidad de días durante los cuales la persona física estaba presente en el territorio de los E.E.U.U. durante el año en curso y durante los dos años anteriores, se multiplica por el coeficiente establecido:

* коэффициент для текущего года равен 1 (т.е. учитываются все дни, проведенные в США в текущем году)

/ coeficiente para el año corriente, igual a 1 (es decir, se toman en cuenta todos los días pasados en los E.E.U.U. durante el año en curso);

* коэффициент предшествующего года равен 1/3 и / coeficiente para el año pasado, igual a 1/3 y
* коэффициент позапрошлого года 1/6 / coeficiente para el año antepasado, igual a 1/6

Пример: Вы провели на территории США в 2013 г. 130 дней, в 2012 г. – 120 дней, в 2011 г. – 120 дней. Таким образом, подсчет будет произведен следующим образом: (130 + 120\*1/3 + 120\*1/6)=190. Поскольку общее количество дней превышает в сумме 183, и в текущем году Вы провели более в США 31 день, то в 2013 г. Вы будете признаны налоговым резидентом США. / Ejemplo: En el territorio de los E.E.U.U. Ud. ha pasado 130 días en el año 2013, 120 días en año 2012, y 120 días en el año 2011. Entonces, el cálculo se va a realizar de siguiente manera: (130 + 120\*1/3 + 120\*1/6)=190. Ya que el número total de los días excede de 183, y Ud. ha pasado más de 31 días en los E.E.U.U. durante el año en curso, en el año 2013 Ud. será considerado residente fiscal de los E.E.U.U.

Обращаем Ваше внимание на то, что Резидентами США не признаются учителя, студенты, стажеры, временно присутствовавшие на территории США на основании виз F, J, M или Q. / **Llamamos su atención** a que no se consideran residentes de los E.E.U.U. maestros, estudiantes, estudiantes de postgrado, que permanecen temporalmente en el territorio de los E.E.U.U. en virtud de las visas F, J, M o Q.

1. Для Спонсируемых финансовых институтов укажите GIIN спонсора / 1 Para las instituciones financieras patrocinadas, indique el GIIN del patrocinador [↑](#footnote-ref-1)
2. Здесь и далее «ФИ» – финансовый институт / De aquí en adelante, IF quiere decir «Institución Financiera» [↑](#footnote-ref-2)
3. Здесь и далее «МС» - межправительственное соглашение по обмену информацией в рамках FATCA; М1 – модель 1; М2 –модель 2

/ De aquí en adelante, AIG quiere decir «acuerdo intergubernamental sobre intercambio de información dentro del marco de FATCA»; М1 – modelo 1; М2 –modelo 2 [↑](#footnote-ref-3)
4. «EIN» - (Employer Identification Number) - Идентификационный номер налогоплательщика США – юридического лица

/ «EIN» - Número de identificación fiscal de persona jurídica de los E.E.U.U. [↑](#footnote-ref-4)
5. «SSN» - (Social Security Number) – Номер социального страхования гражданина США. Если физическому лицу не присвоен номер социального страхования, необходимо указать «ITIN» (Individual Taxpayer Identification Number) - Индивидуальный идентификационный номер налогоплательщика США. / «SSN» - (Social Security Number) – número de Seguro Social de ciudadano estadounidense. Si a la persona física no se le ha adjudicado un número de Seguro Social, es preciso indicar el «ITIN» - (Individual Taxpayer Identification Number) - Número individual de identificación fiscal de los E.E.U.U. [↑](#footnote-ref-5)
6. U.S. Treasury Regulations §1.1471 - §1.1474 [↑](#footnote-ref-6)
7. Персональные данные - (i) сведения, содержащиеся в настоящем документе; (ii) сведения, содержащиеся в формах отчетности, утверждаемых иностранным налоговым органом (в том числе, формами W-9, W-8BEN, W-8IMY и W-8ECI, утвержденными Службой внутренних доходов США), включая, но не ограничиваясь данными об имени, адресе места жительства, идентификационном номере налогоплательщика/TIN другая персональная информация, предусмотренная формами W-9, W-8BEN, W-8IMY и W-8ECI, номере счета/счетах в Банке, балансе счета/счетов, и информацией об операциях по счету/счетам; (iii) иные сведения о Клиенте, которые могут быть запрошены иностранным налоговым органом в соответствии с иностранным законодательством и/или/ уполномоченным органом Российской Федерации в соответствии с законодательством Российской Федерации. / Datos de Carácter Personal - (i) información sobre el cliente que figura en este documento; (ii) la información necesaria para llenar los formularios contables aprobados por una autoridad fiscal extranjera (incluyendo las Formas W-9, W-8BEN, W-8IMY y W-8ECI, aprobadas por el Servicio de Impuestos Internos de los Estados Unidos), incluyendo, pero no limitando a los datos sobre el nombre del cliente, su dirección de residencia, número de identificación fiscal, y otra información personal requerida en las Formas W-9, W-8BEN, W-8IMY y W-8ECI, número(s) de cuenta(s) del cliente en el Banco, el saldo de la(s) cuenta(s), e información sobre transacciones en la(s) cuenta(s); (iii) cualquier otra información sobre el cliente, que puede ser solicitada por una autoridad fiscal extranjera de conformidad con la ley extranjera y / o un organismo autorizado de la Federación de Rusia de conformidad con la ley de la Federación de Rusia. [↑](#footnote-ref-7)
8. §1.1471-5(e)(4)(i) [↑](#footnote-ref-8)
9. §1.1471-5(e)(4)(iii)(A) [↑](#footnote-ref-9)
10. §1.1471-5(e)(4)(ii) [↑](#footnote-ref-10)
11. §1.1471-5(e)(4)(iii)(B) [↑](#footnote-ref-11)
12. 11 §1.1472-1(с)(1)(i). [↑](#footnote-ref-12)
13. Определение «минимального количества сделок» прямо не установлено FATCA. Данный критерий является субъективным, в связи с чем мы понимаем, что для удовлетворения данному критерию необходимо, чтобы по акциям не проходило активных торгов, т.е. в течение 60 дней осуществлялось несколько небольших сделок. Мы рекомендуем финансовым институтам запрашивать у клиента подтверждение, что акции клиента удовлетворяют указанным требованиям. / La definición del «numero mínimo de transacciones» no se ha establecido por la FATCA de manera directa. Este criterio es subjetivo, y por lo tanto nos damos cuenta de que para cumplir con este criterio se requiere que no se lleve a cabo la cotización activa con las acciones, es decir, hace falta que dentro de los 60 días se lleve a cabo un par de pequeñas transacciones. Recomendamos a las instituciones financieras pedir a los clientes, que comprueben, que las acciones del cliente satisfacen los señalados requerimientos. [↑](#footnote-ref-13)
14. §1.1472-1(c)(1)(i)(C) [↑](#footnote-ref-14)
15. §1.1473-1(b)(1) [↑](#footnote-ref-15)